

IDW

۲۷

کاور

A

سونیک

جوچہ تیار



LAMAR + RES
WELLS

SEGA®

فلین . استنلی . توماس . هرمز . کری . م. قلیزاده



داستان

ایان فلین

طراحی

اوان استنلی

آدام برایس توماس

رنگ آمیزی

مت هرمنز

براکاردی کری

حروف نگاری

شاون لی

دستیار سردبیر

رایلی فارمر

سردبیر

دیوید ماریوت

ترجمہ و ادیت

معین م. قلی زاده

گرافیک کاور

آبتین لاجوردیان

Special thanks to Mai Kiyotaki, Aaron Webber, Michael Cisneros, Sandra Jo, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com

IDW[®]
www.IDWPUBLISHING.com

Chris Ryall, President & Publisher/CCO • Cara Morrison, Chief Financial Officer • Matthew Ruzicka, Chief Accounting Officer • David Hedgecock, Associate Publisher
John Barber, Editor-in-Chief • Justin Eisinger, Editorial Director, Graphic Novels & Collections • Scott Dunbier, Director, Special Projects • Jerry Bennington, VP of New Product
Development • Lorelei Bunjes, VP of Technology & Information Services • Jud Meyers, Sales Director • Anna Morrow, Marketing Director • Tara McCrillis, Director of Design &
Production • Mike Ford, Director of Operations • Shauna Monteforte, Manufacturing Operations Director • Rebekah Cahalin, General Manager

Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

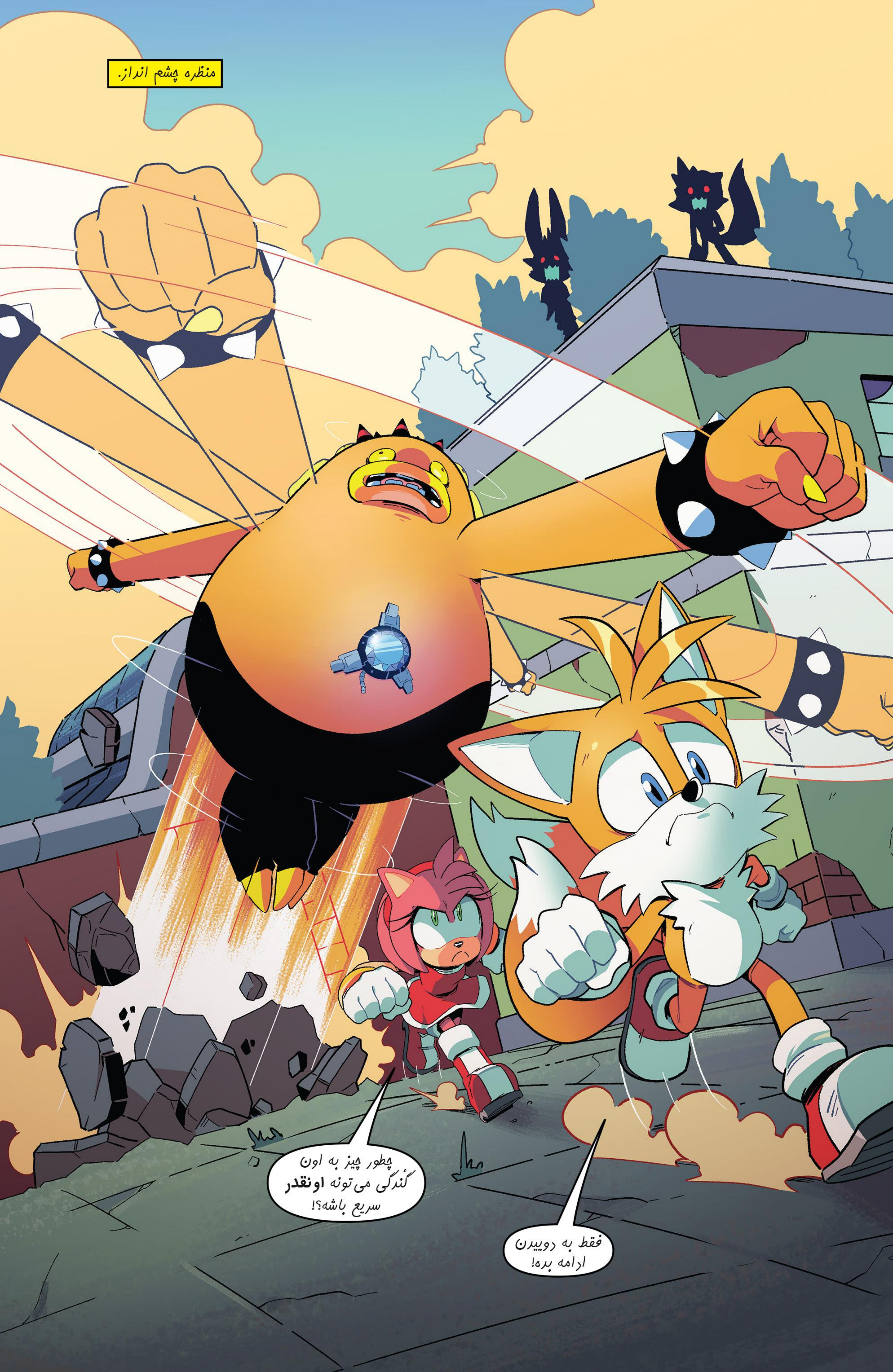
SEGA[®]

Facebook: [facebook.com/idwpublishing](https://www.facebook.com/idwpublishing) • Twitter: @idwpublishing
YouTube: [youtube.com/idwpublishing](https://www.youtube.com/idwpublishing) Tumblr: tumblr.idwpublishing.com
Instagram: [instagram.com/idwpublishing](https://www.instagram.com/idwpublishing)



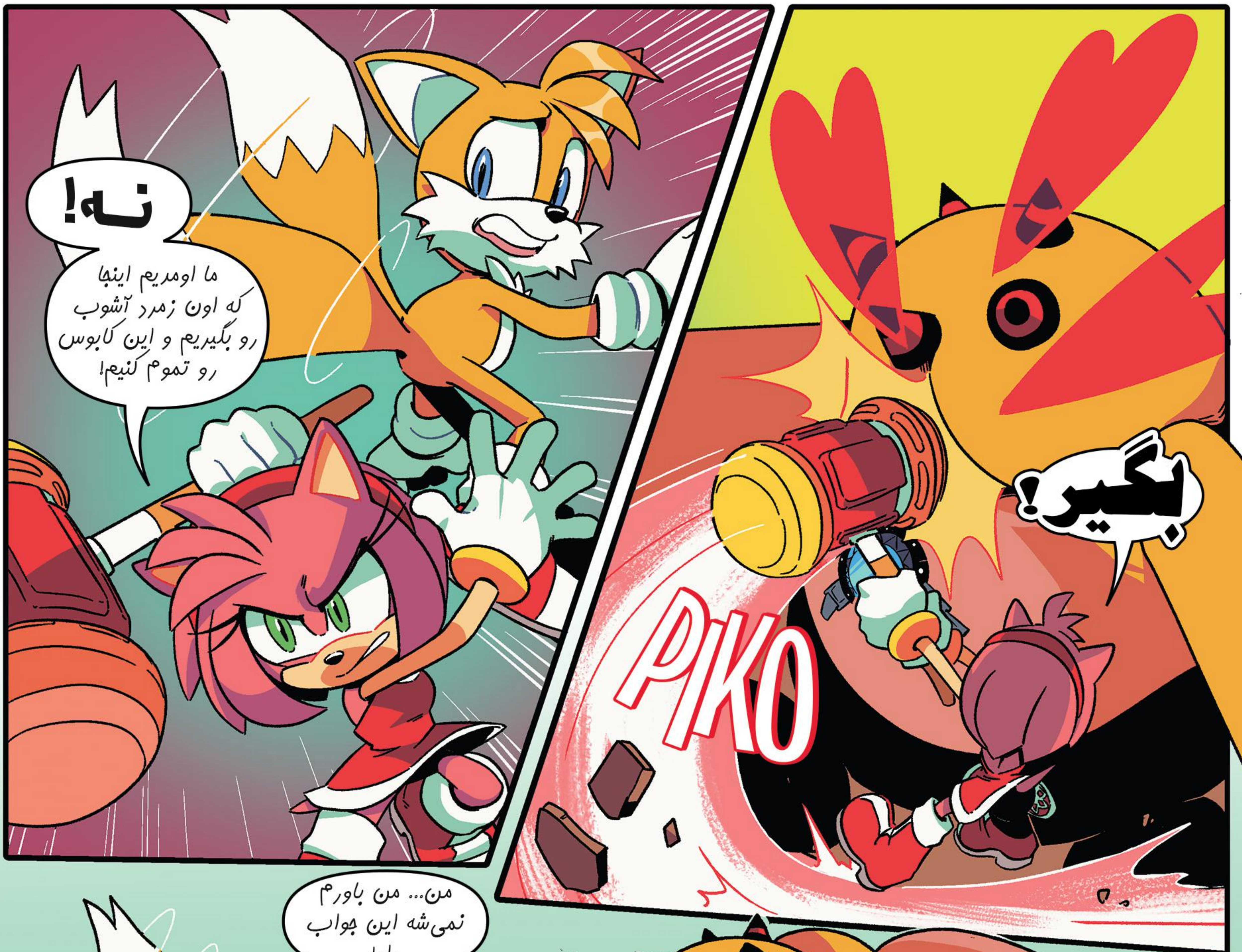
SONIC THE HEDGEHOG #27. MARCH 2020. © SEGA. SEGA, the SEGA logo and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA Holdings Co., Ltd. or its affiliates. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. All other trademarks, logos and copyrights are property of their respective owners. © 2020 Idea and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

منظره چشم انداز.



پطور پیز به اون
گندگی می تونه اونقدر
سریع باشه؟!

فقط به دویدن
ادامه بده!



من... من باورم نمی شه این جواب دادا



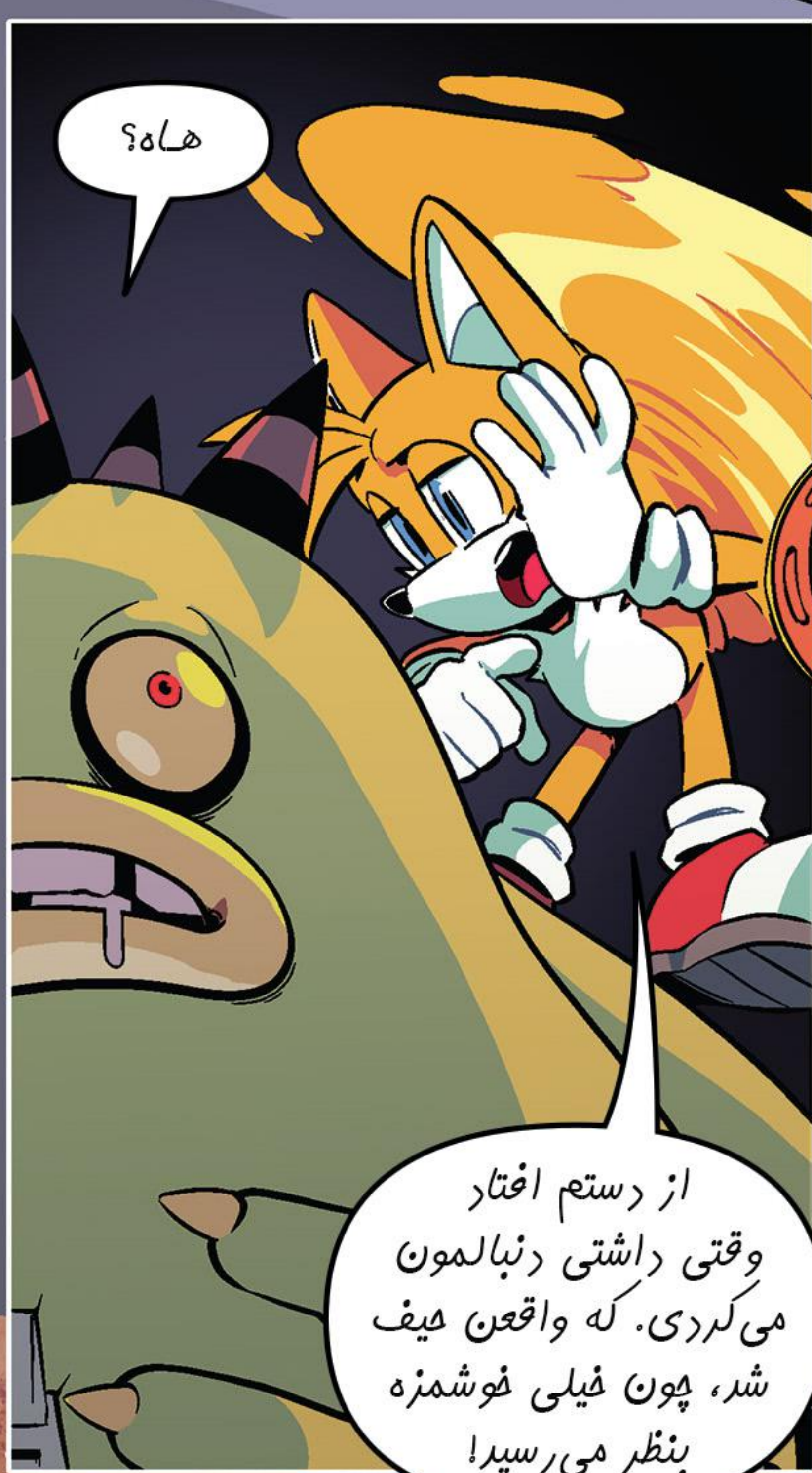


آخ! حالا حسابی سخت
می بومتون قبل اینکه
قورتتون بدم!



اون... اون منظورش
استعاری بود، مگه نه؟

پرا خودتو درگیر ما
کنی وقتی که می تونی
ناهارمو بفوری؟



هاه؟

از دستم افتاد
وقتی داشتی دنبالمون
می کردی. که واقعن هیف
شد، چون فیلی فوشمزه
بنظر می رسید!



اووه!
کوش؟! کجاست؟!
دارم ضعف
می کنم!

تیلز،
حالا خرابه چکار
کنیم؟

زوموم برامون
اونقدر قویه که نمی شه
شلستش دار، و اونقدر
احمقه که نشه گوش
زدا

من چه
می دونم! سونیک این
کار رو فیلی آسونتر
وانمود کرد.

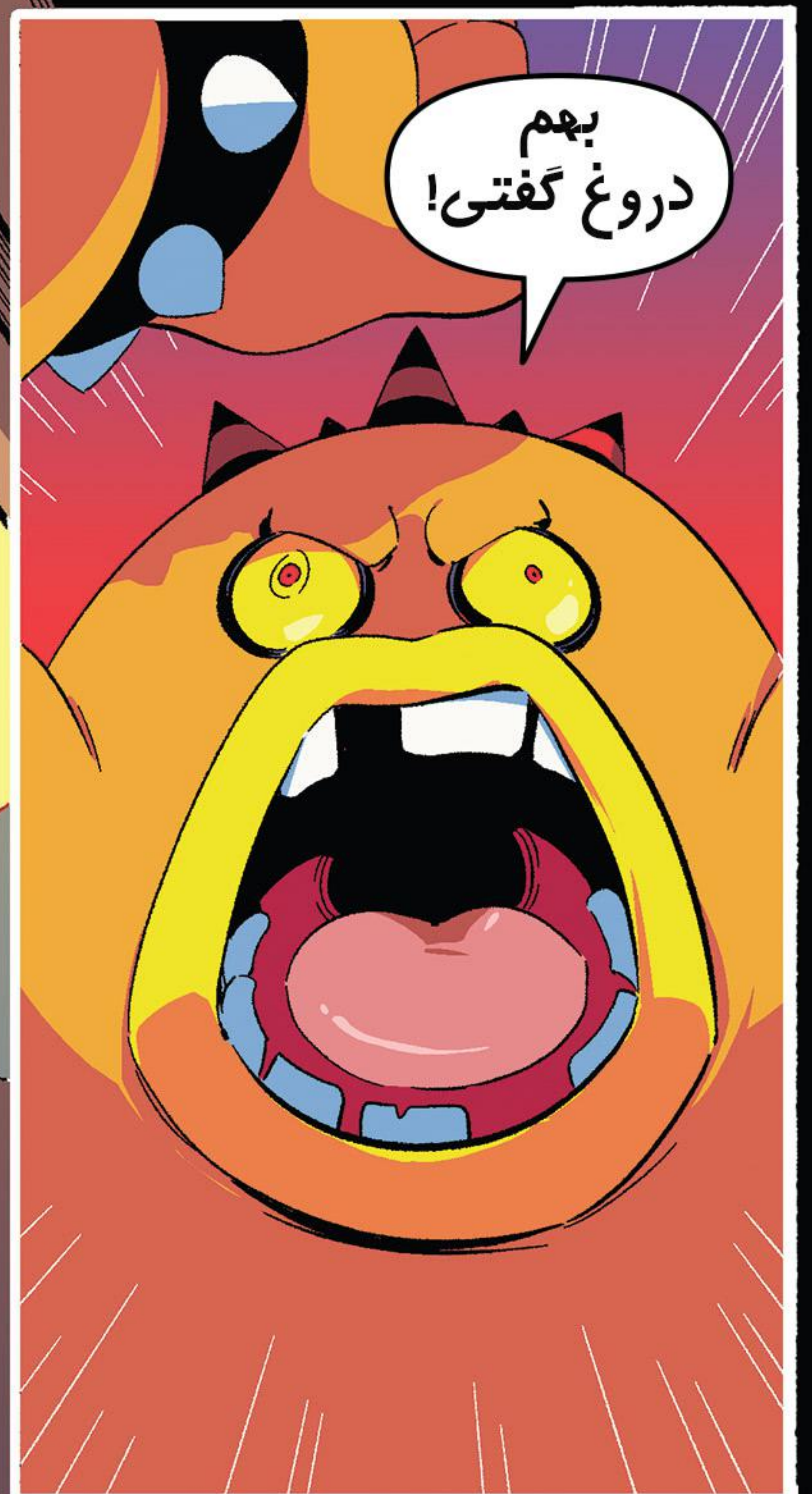
بنظر میرسه به راحتی
هواشش پرت میشه. آله یکی
از ما براش طعمه بشه و اون
یکی دیگه ازش زمرد رو
بگیره چطور؟

ریسکيه، ولی
ارزش امتحان
کردن داره!



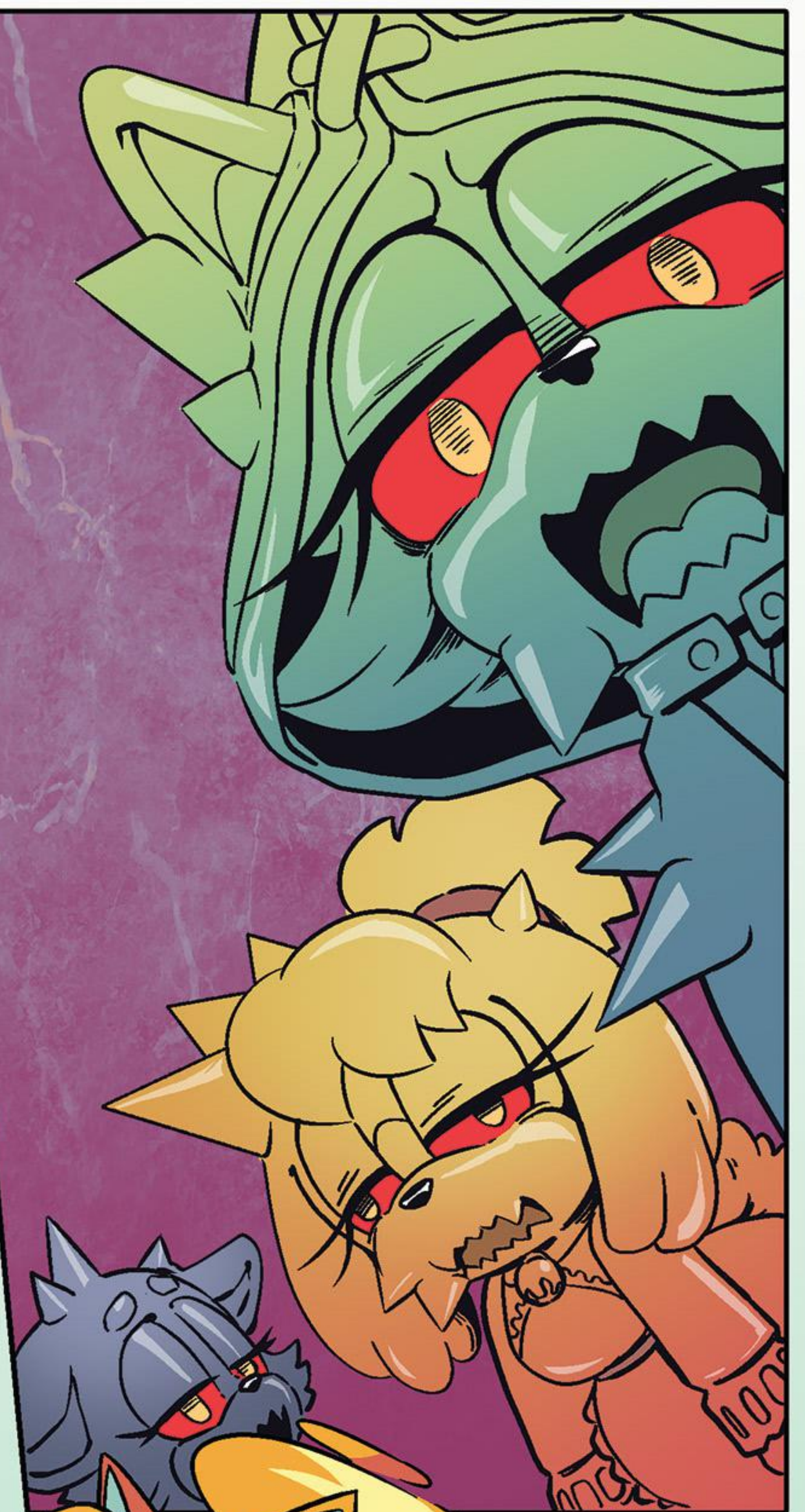
اینجا هیچی
نیستش!

بهم
دروغ گفتی!





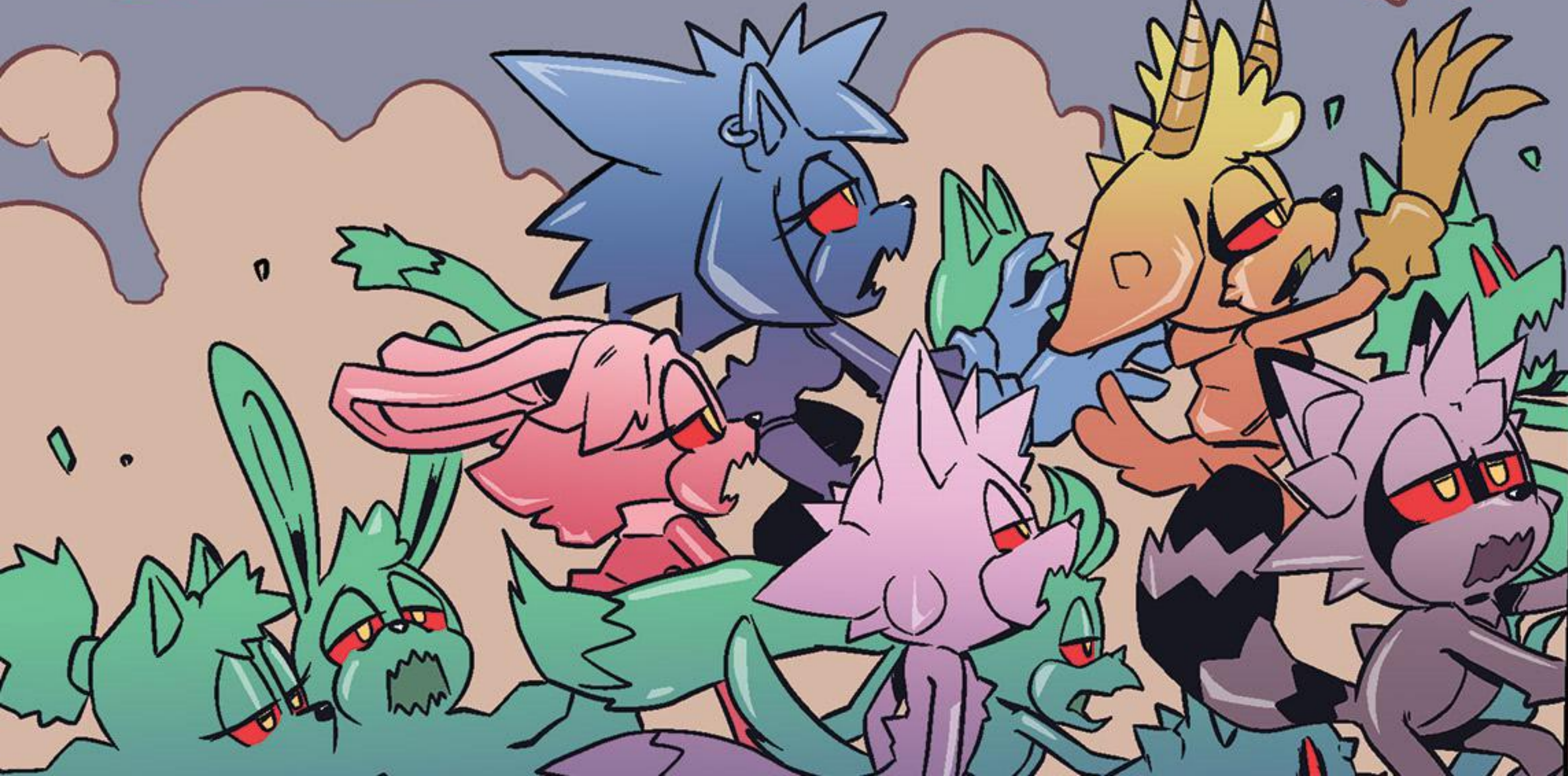
هالا منو
عصبانی کردید و
گرسنه!
من
گصبانی ام! ازم
فوشتون نمیار وقتی
گصبانی ام!



یوو!
وقتشه بریم
یه جای
مرتفع تر!



خُگد نکنم
اینجوری جواب
بره!



شهر غروب.

چی-چیمرل...؟

هاهاها!
اون دیکه به حرفات
کوش نمی‌ده،
پچه چون!



تو یه روبات اوردی
تا باهام بیکنه با اینکه
می‌دونستی که من می‌تونم
ماشین آلات رو کنترل
کنم؟
فداو کیلی، پقدر
میتونی احمق باشی؟



ر-لطفاً این
کار رو نکن!

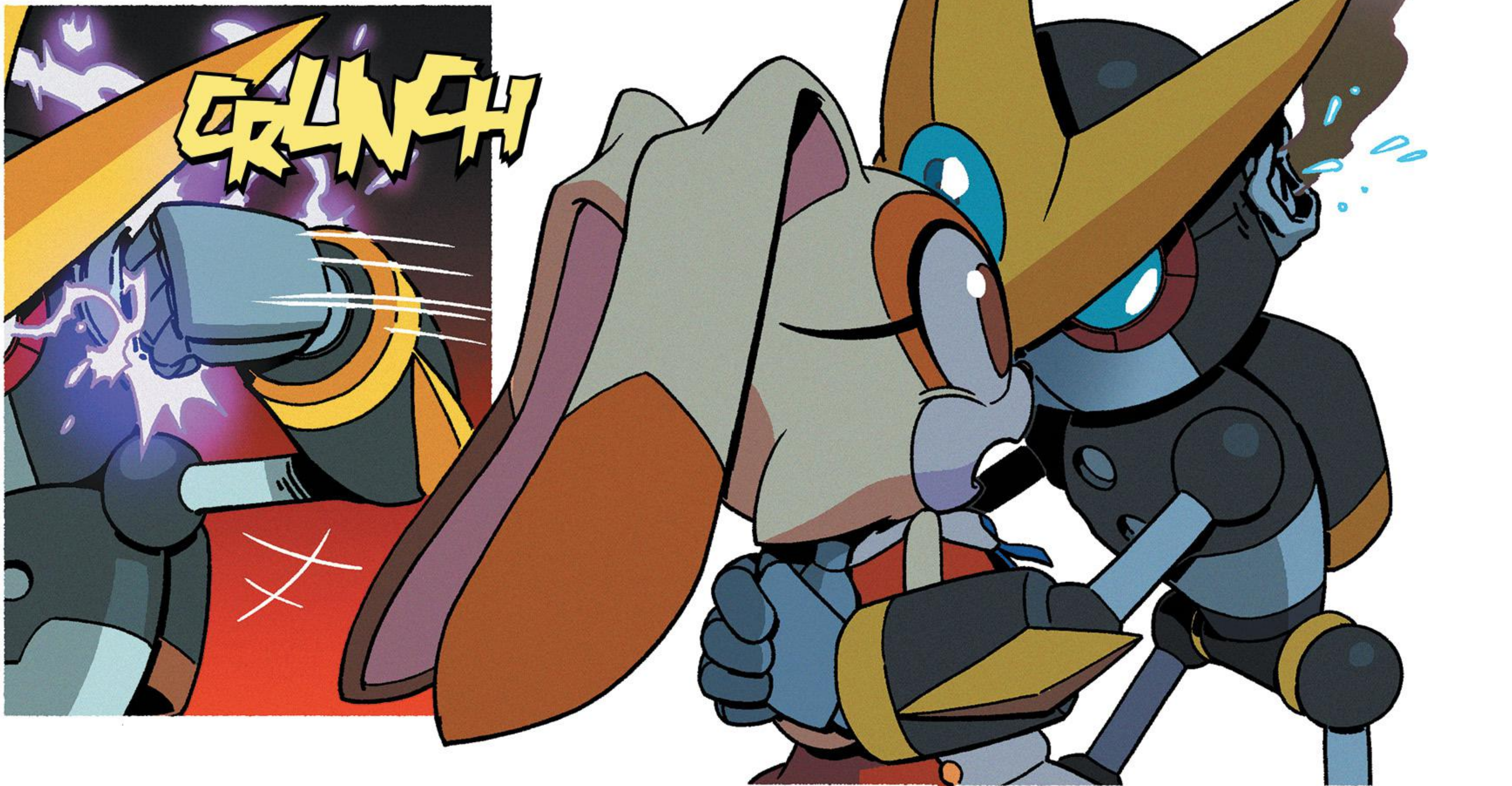
می‌دونم که
ازم خواستی که بمونم!
ولی بفاطر این بود که می‌خواستی
فطری تهدیدم نکنه!
یادته؟!

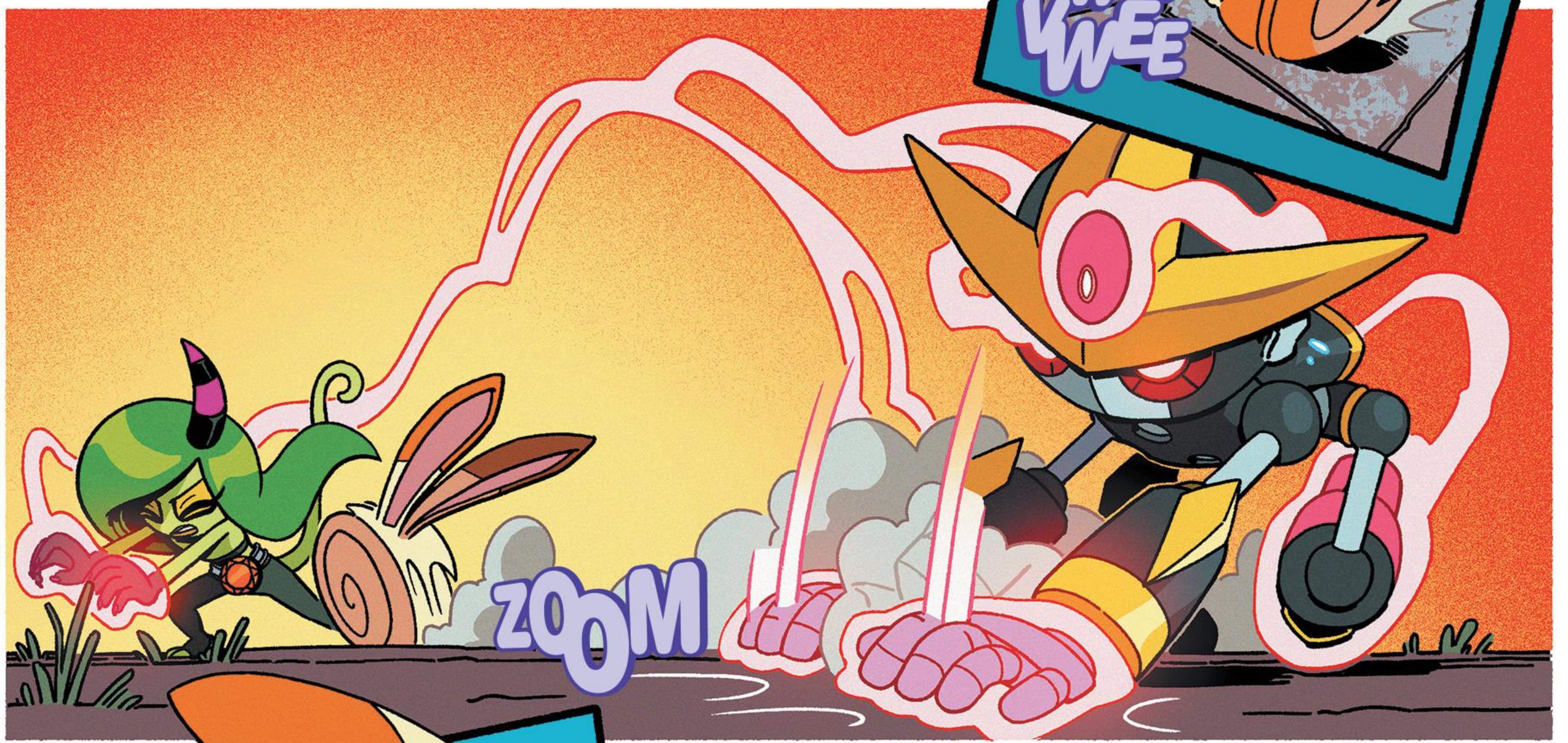


چیمرلی که من
می‌شناسم اونقدر قوی
هست که کسی نتونه
بوش زور بگه! تو یه
قلب مهر بون داری!

من بهت ایمان
دارم، چیمرل! من می‌دونم
به حرف دلت کوش
می‌دی!





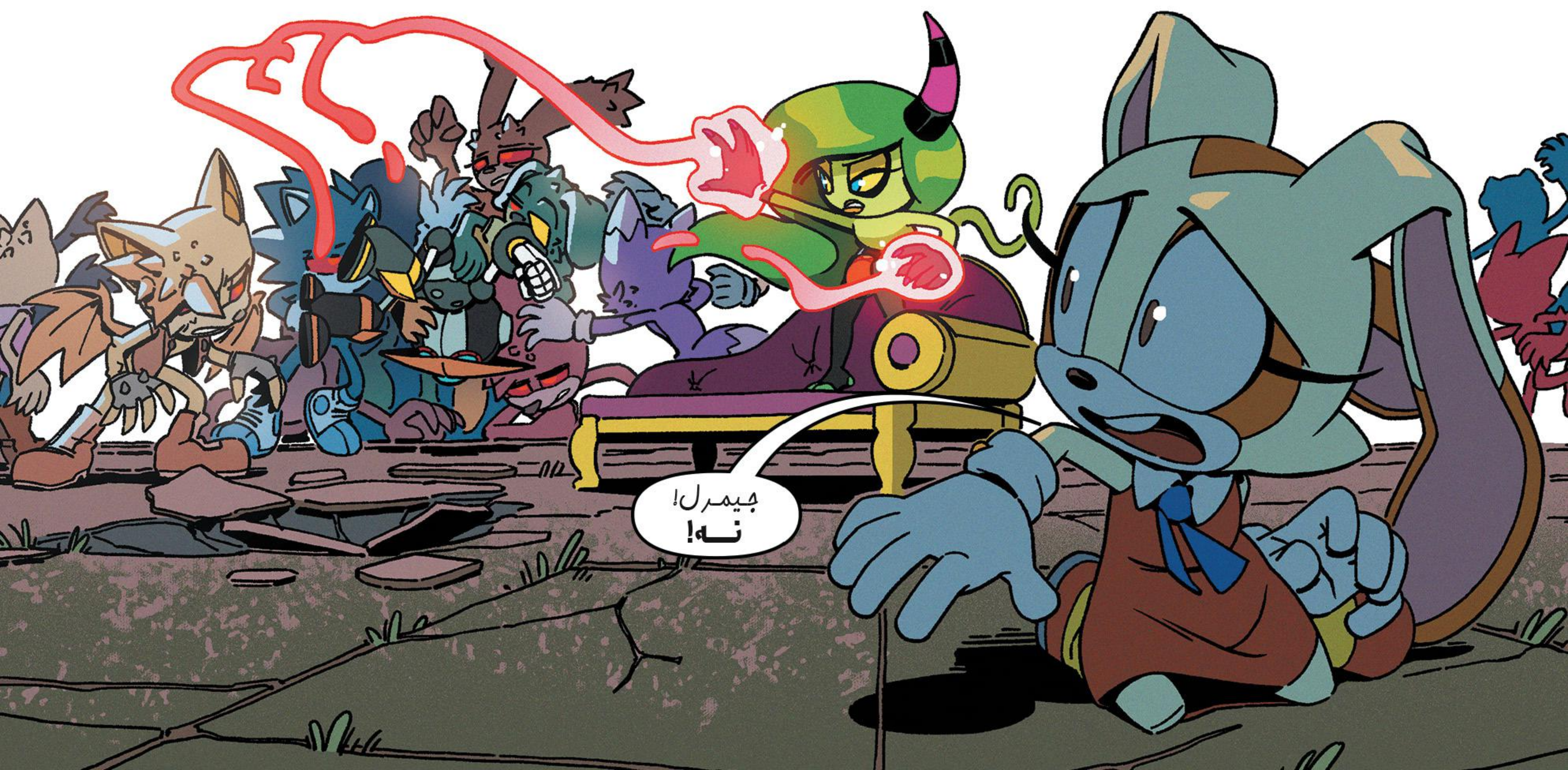




از جنگیدن
متنفرم!
متنفرم از
اینکه دوستانم رو
ترسیده و آزرده
می بینم!



و متنفرم
از اینکه اینقدر
بدجنس هستی!



چیمبرل!
نه!



من تیپ تو رو می شناسم. دختر کوپولوی فوبی که سفت تلاش می کنه تا همه رو فوشال کنه.

تو فکر کردی فیلی از من بهتری چون رفتار و اخلاق بهتری داری، هاه؟



بین همه اینا تو رو به کجا رسونده، پیگر م.

هاهاها! پی شده؟ فکر می کردم که دوست داری با همه دوست باشی!



منظره پنجم انداز.

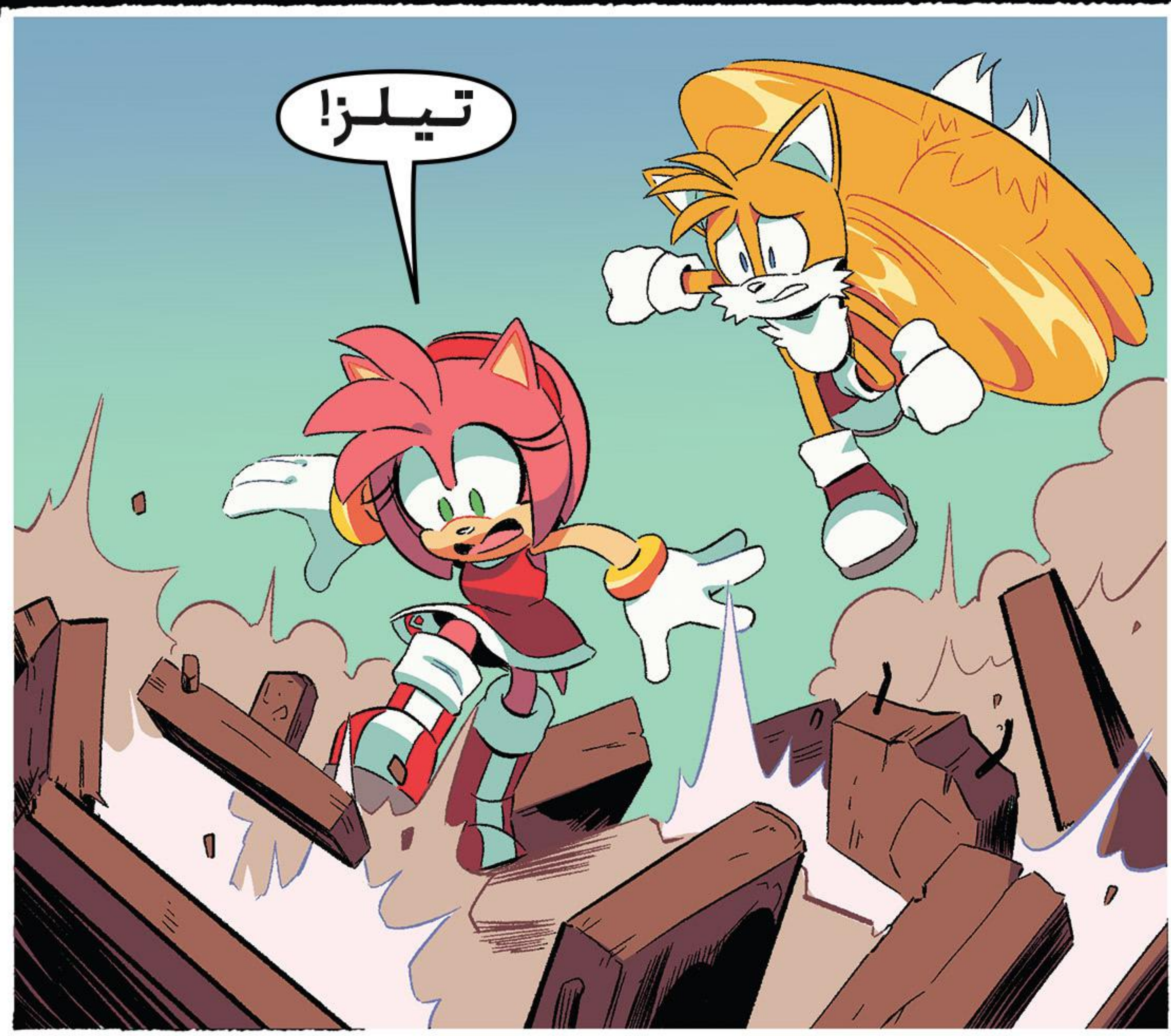
نمی تو نیم
همینجوری ادامه
بدیم!

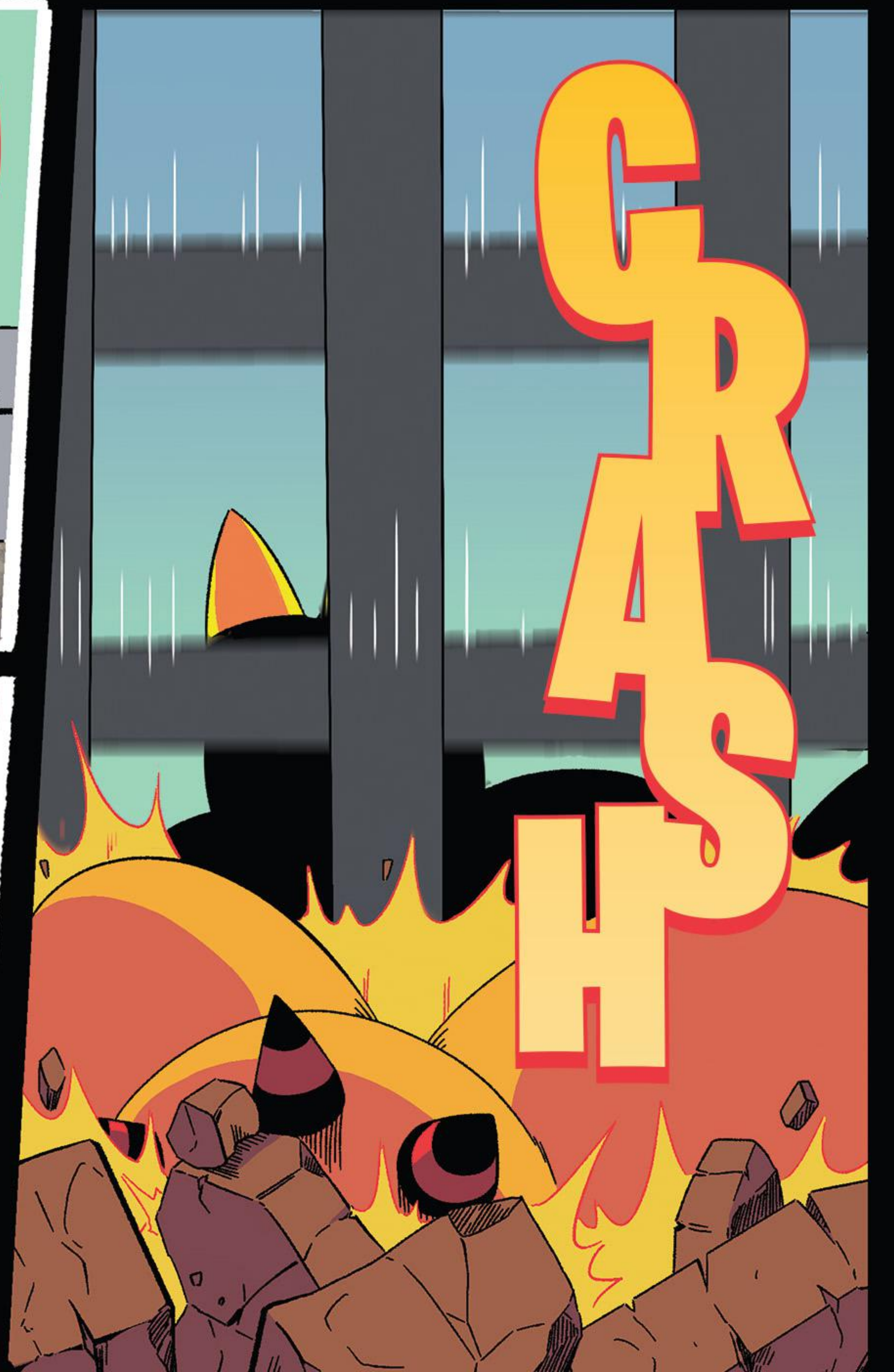
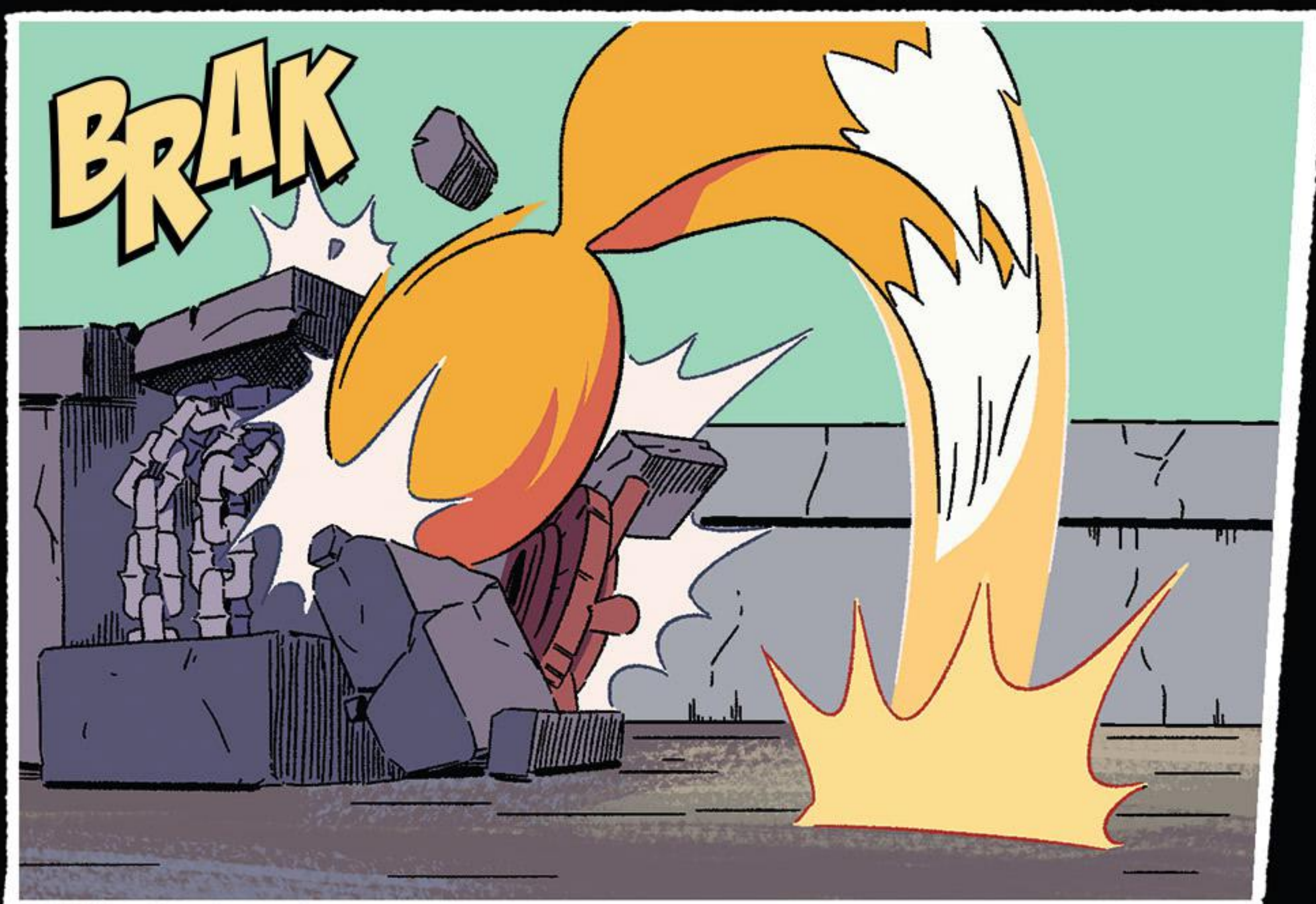
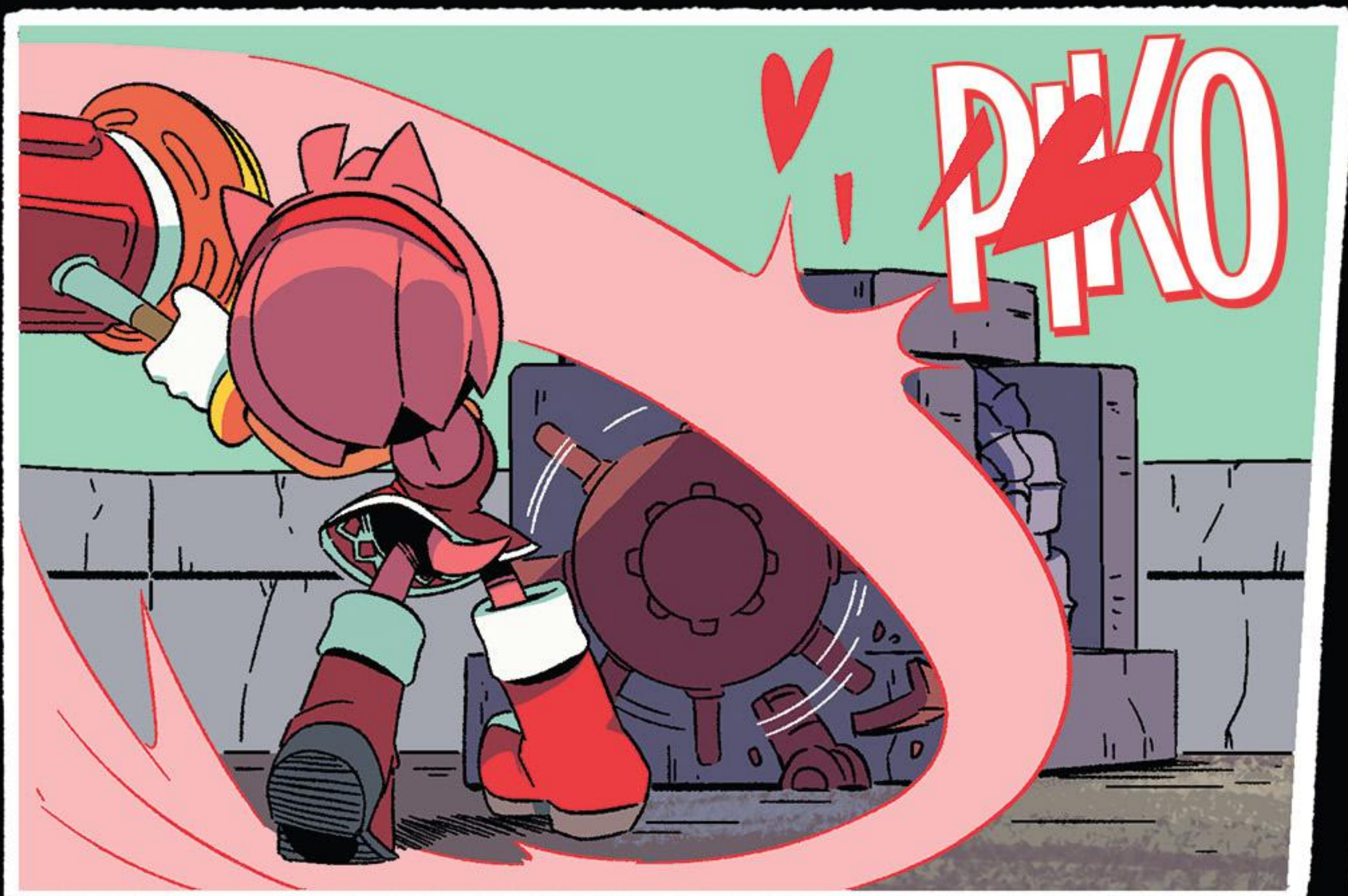
دارم فکرم می کنم!
دارم فکرم می کنم!

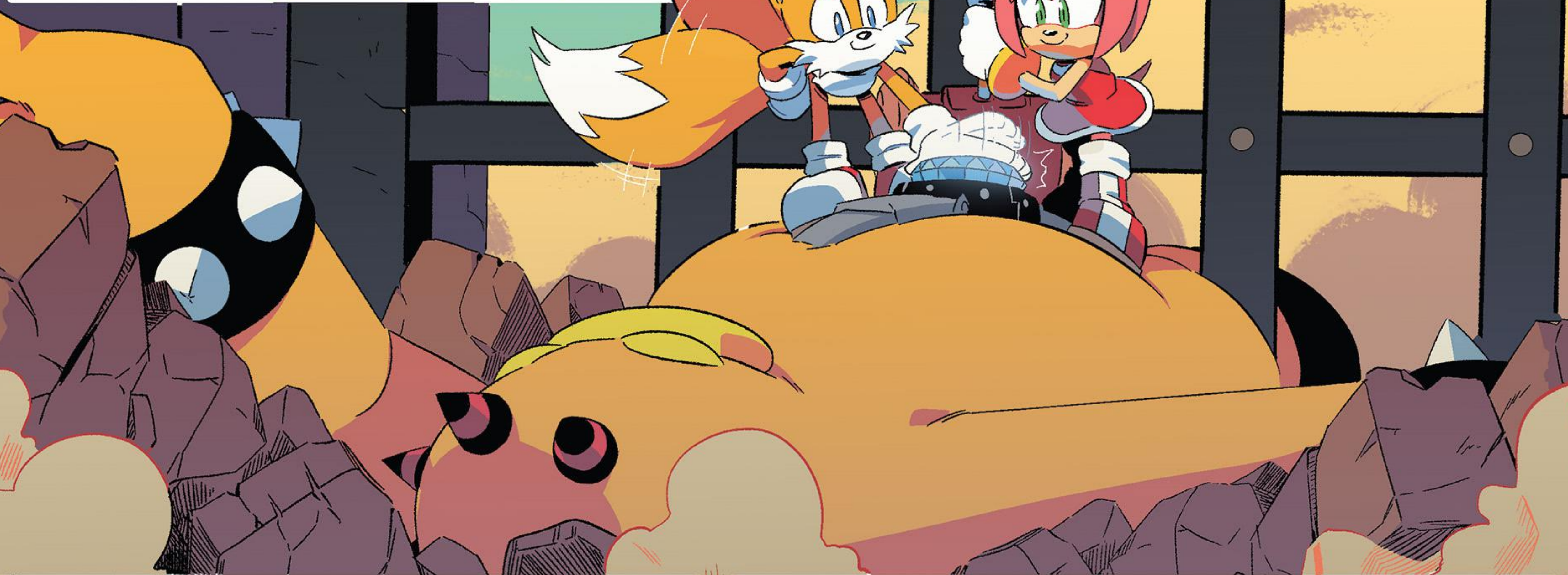
آهههه! شما دو
تا خیلی اذیت
می کنید!

RRRUMBLE



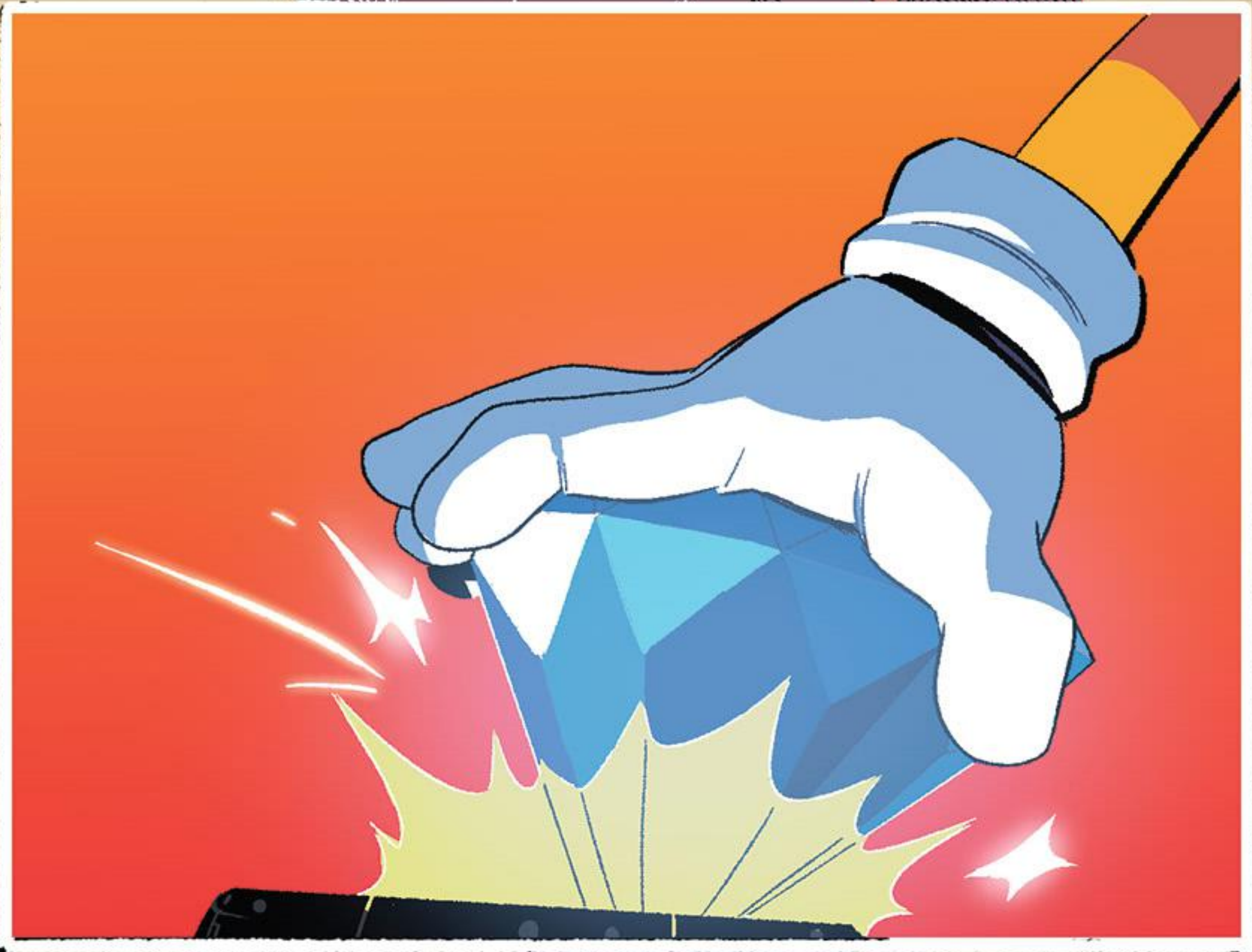






فالا چه عسی داری؟
هم شکست فوروی...

...و هم کلک
فوروی.



هی!
برگردین اینجا بدون
اون نمی تونم
کنترل کنم--!



...اوه.

شهر غروب.

بازوم دیگه داره
می‌گیره. آسون و راحت
گذشت، ولی کارم باهات
تمومه، پپک.

نه!

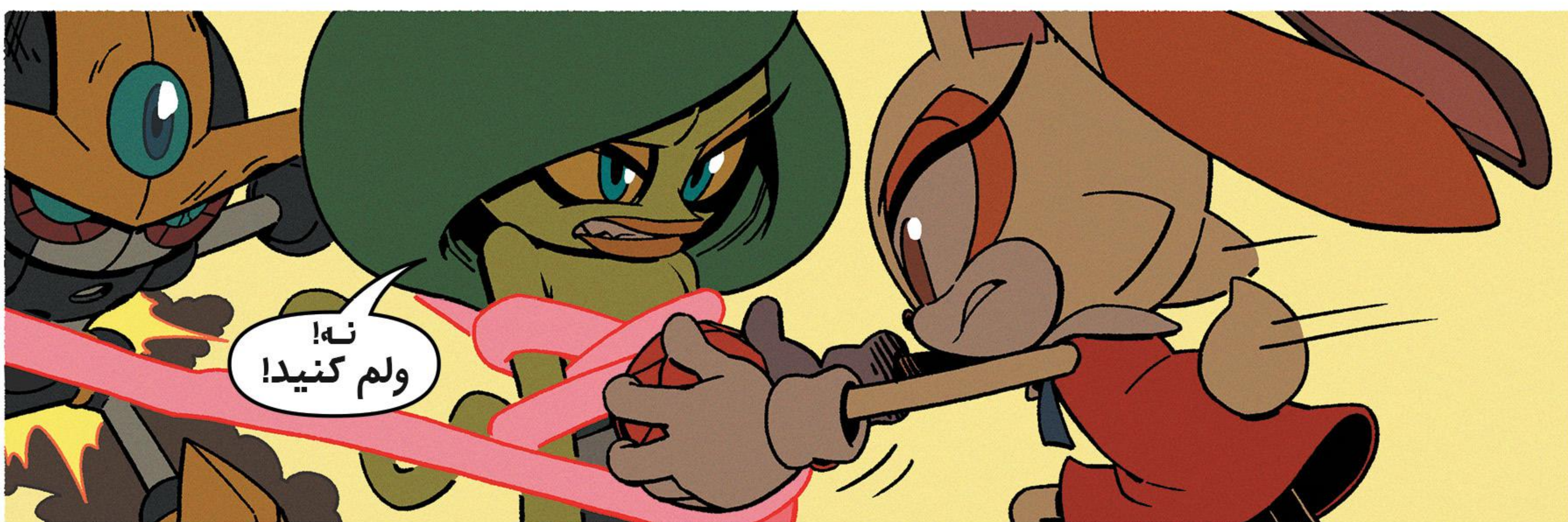
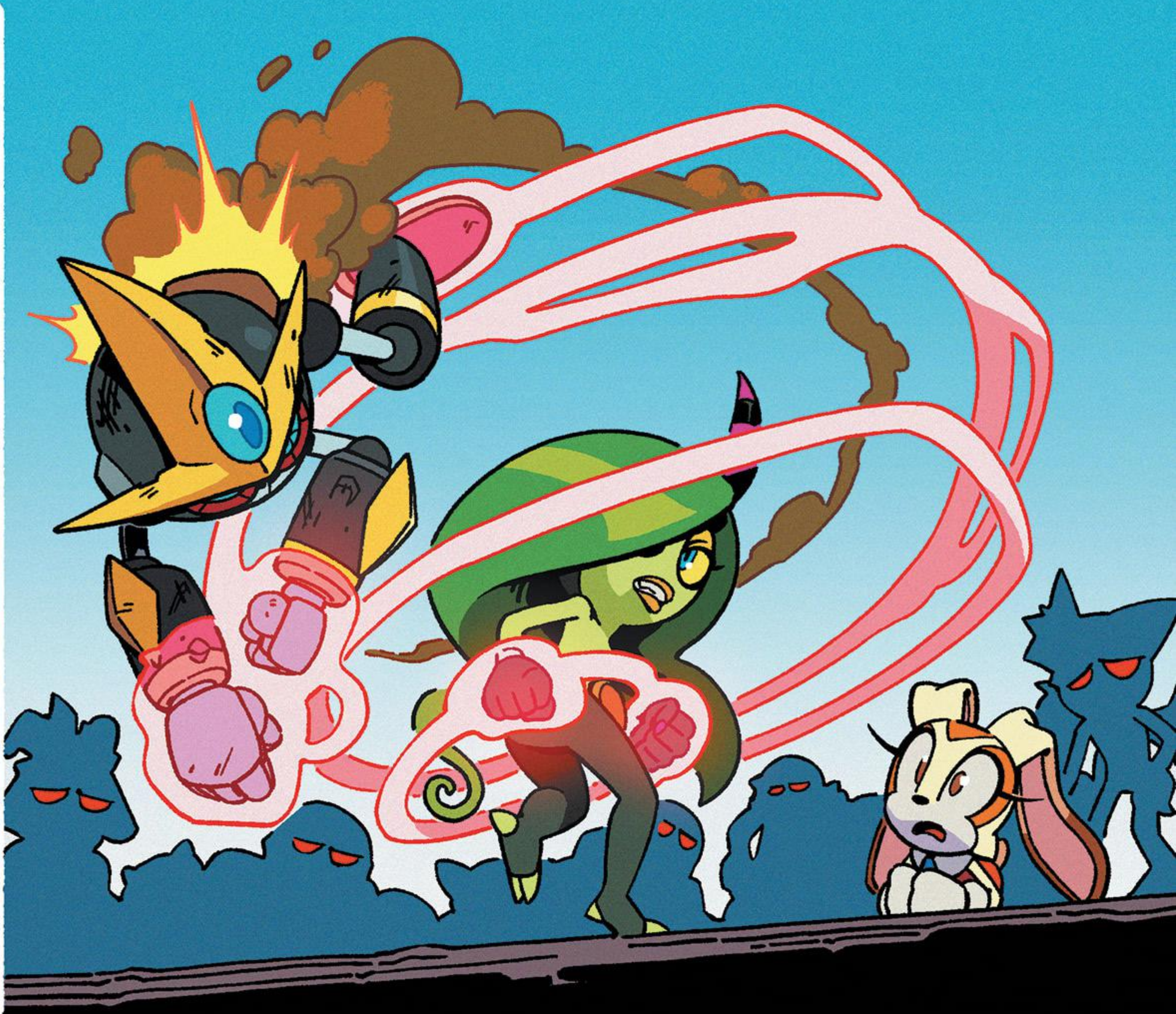


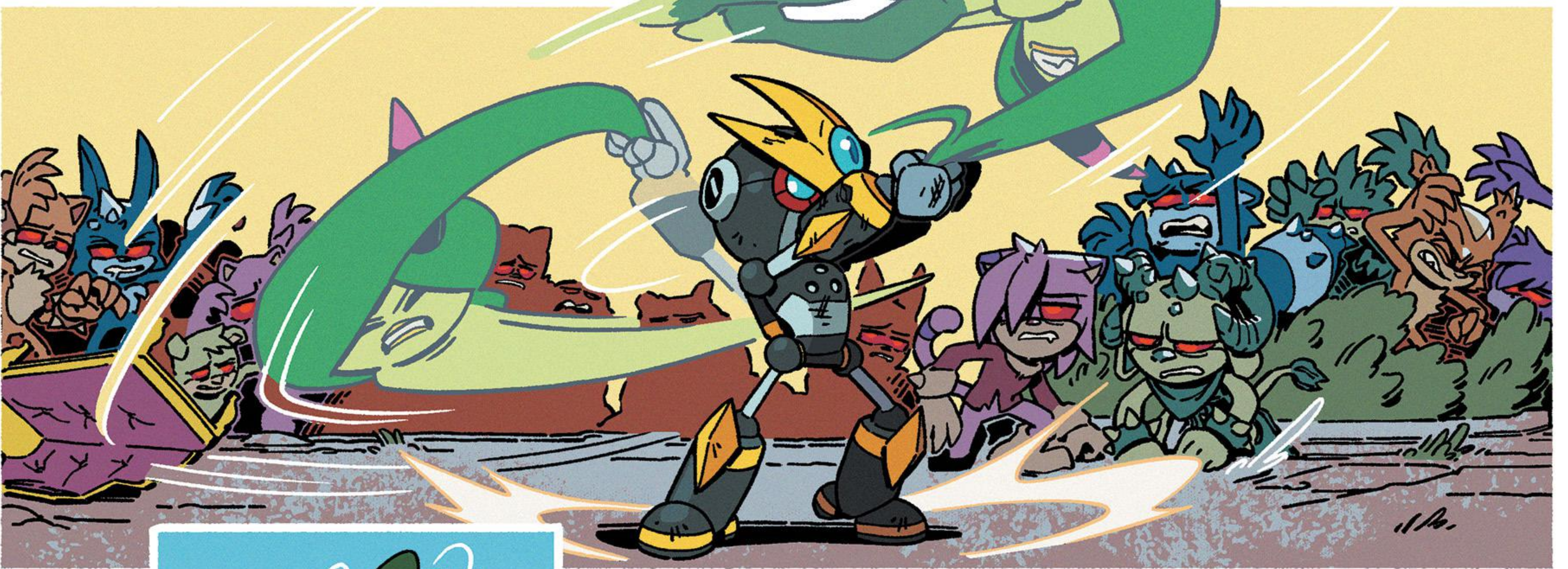
چی
شده--؟

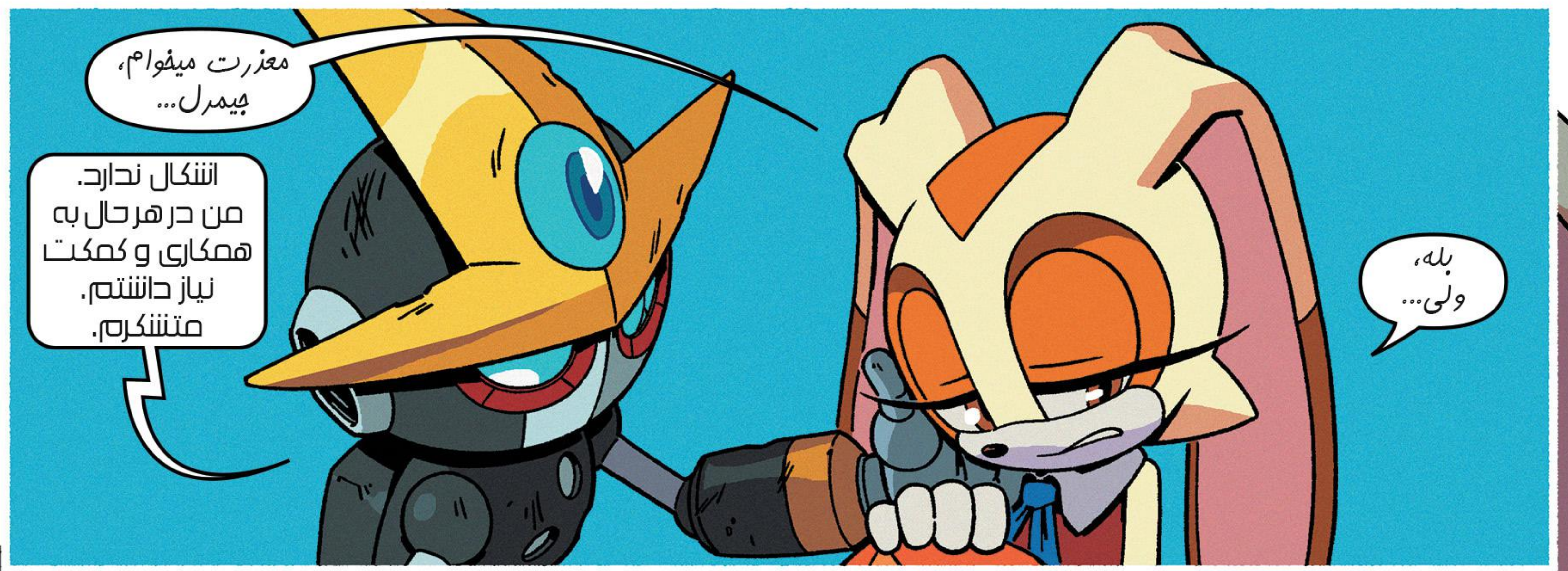
تو منو نجات
داری! حالت
فوبه؟

خوبم
وقتی
خوبی.

هیچکدوم از
شما قرار نیست
خوب باشه!



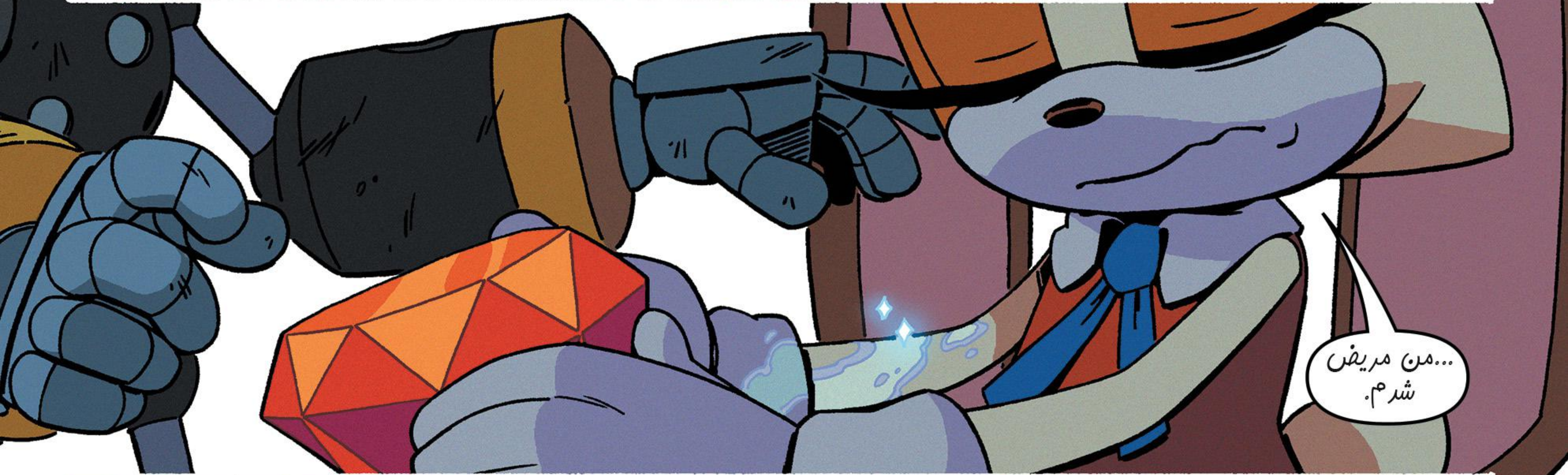




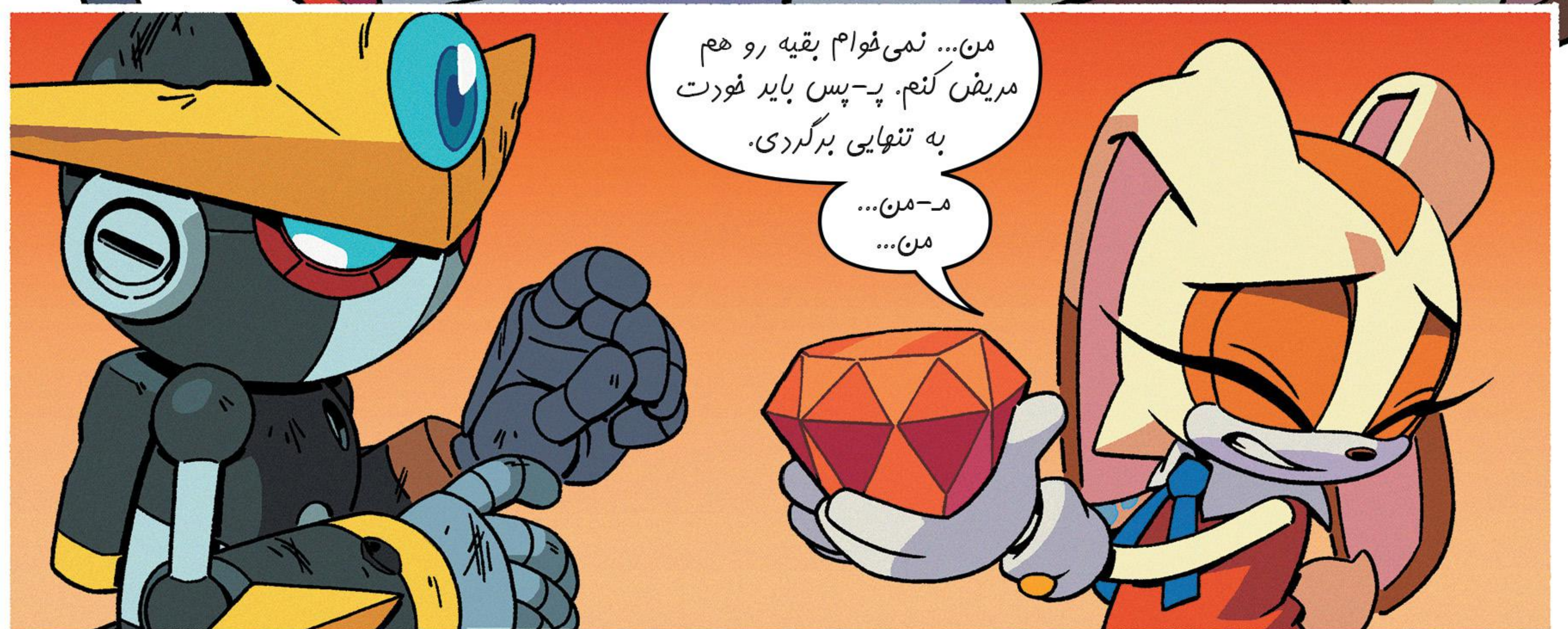
معذرت می‌خواهم،
بیمبر...

انتقال ندارد.
من در هر حال به
همکاری و کمکت
نیاز داشتم.
متشکریم.

بله،
ولی...

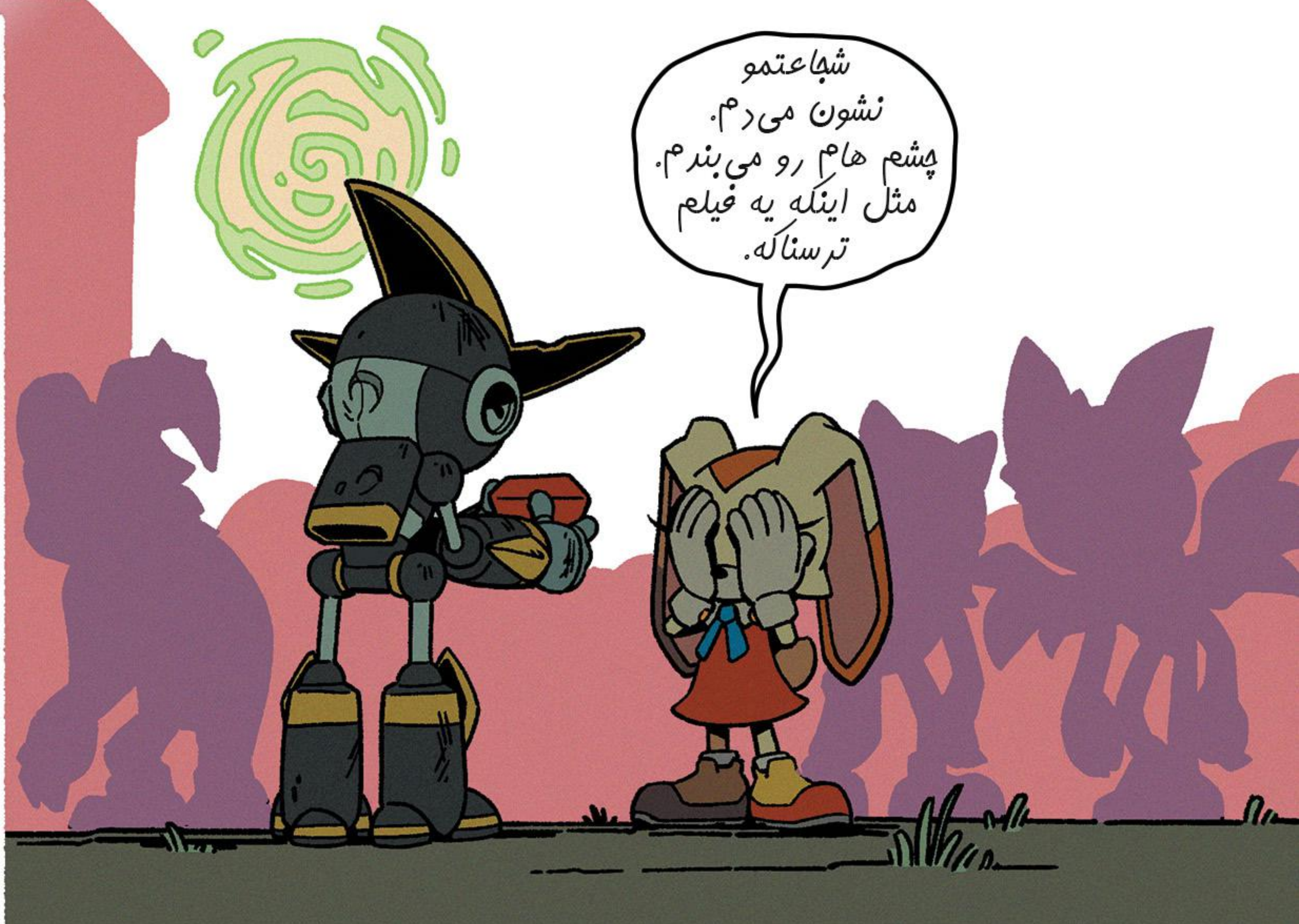


...من مریض
شدم.

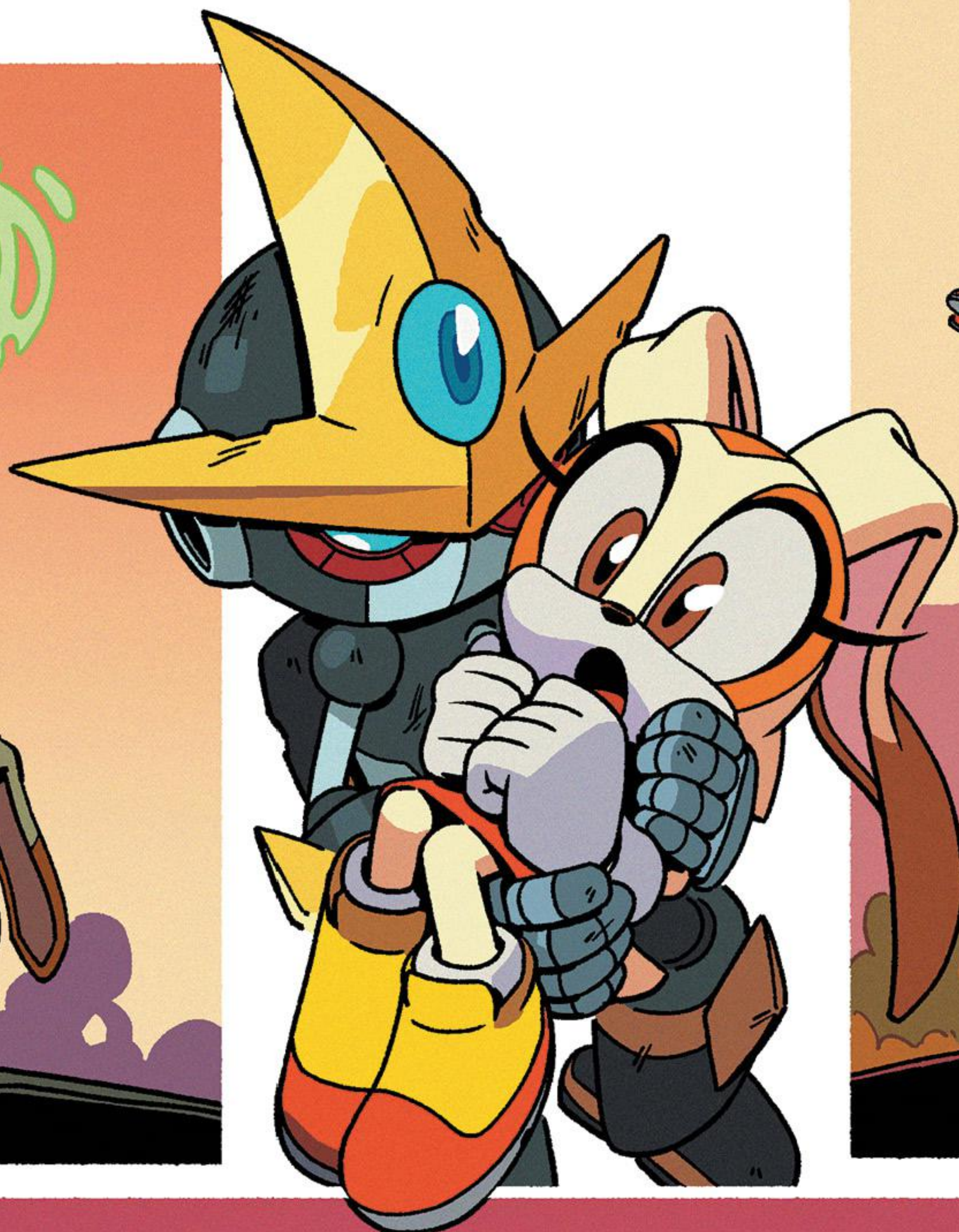
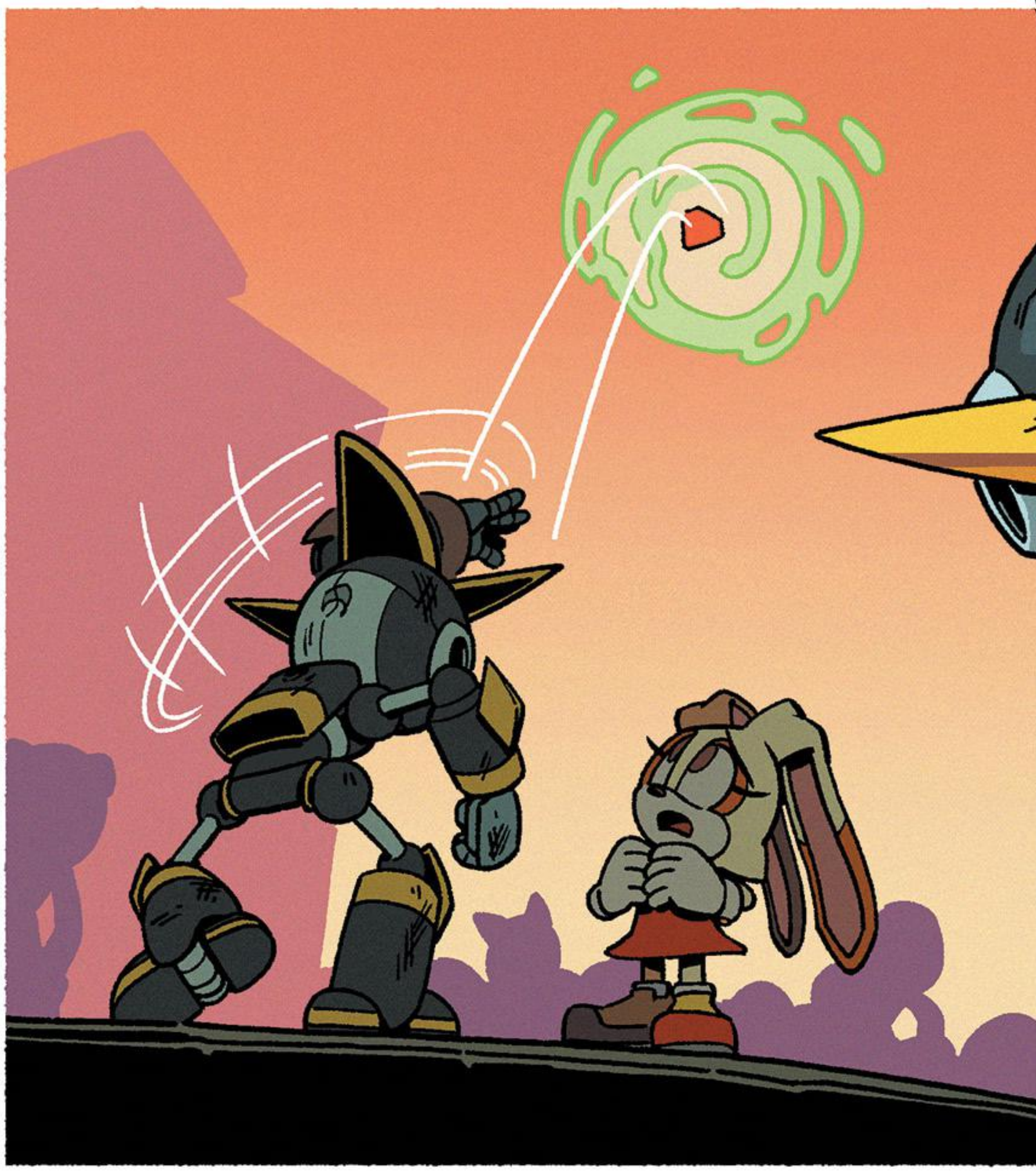


من... نمی‌خواهم بقیه رو هم
مریض کنم. پ-پس باید خودت
به تنهایی برگردی.

م-من...
من...



شباعتمو
نشون می‌دم.
پشم هام رو می‌بندم.
مثل اینکه یه فیلم
ترسناکه.



جیمرل...؟

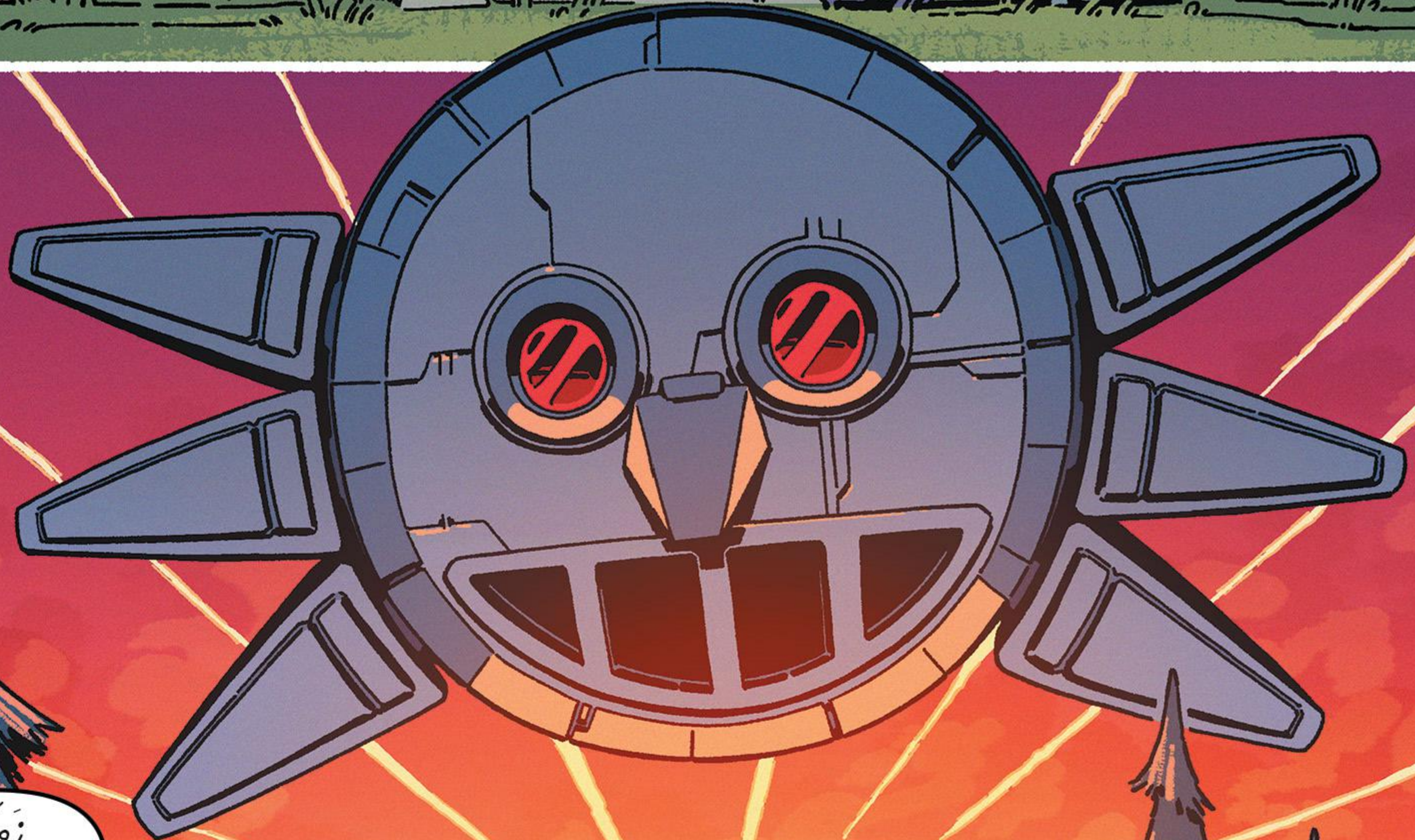
من همراه تو
خواهم بود تا
زمانی که...
بهتر ننوی.



چیزیه فرشته.

یو، اگمن.
تو هم چیزی که
می بینم رو
می بینی؟

لعنت به
همشون! دیگه وقتی
برامون نمونه!



زواک
پیدامون کرده!

قسمت بعد:
نبرد نهایی
ادامه دارد!

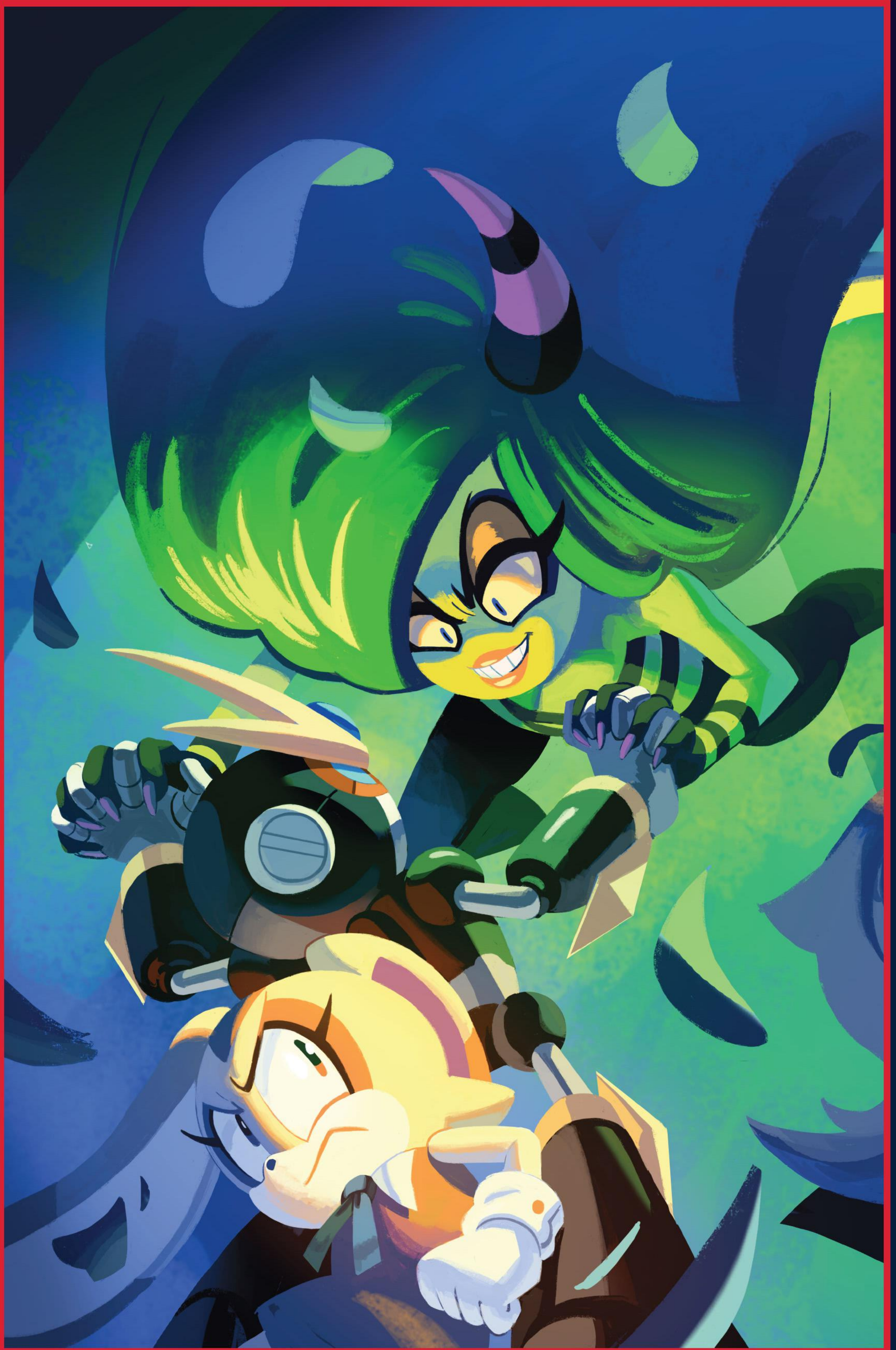


LAMAR + RES
WELLS

طراحی لمار ولز و رجا گراهام



طراحی جاناتان گری و رجا گراهام



ملاحی ناتالی فوردرین

سخنی با خوانندگان

با سلام خدمت تمام خوانندگان عزیز. نزدیک به دو سال از فعالیت تیم ترجمه سری کمیک IDW سونیک می‌گذرد، و خرسندیم که توانستیم تا به الان تنها تیم ترجمه این سری کمیک همراه شما باشیم. با توجه به شیوع ویروس عالم‌گیر کرونا، و افت و تضعیف کسبه و پیشه‌های مختلف و تمام مشکلاتی که پدید آمده، از شما خواهشمندیم با رعایت نکات بهداشتی (از قبیل قرنطینه خانگی)، به حفظ جان خود و عزیزان خود و ریشه‌کن کردن زنجیره انتقال این ویروس کمک کنید. با توجه به حوادث اخیر، انتشارات IDW نیز گزند ویروس کرونا را خورده و باعث شده انتشار اجلاد بعدی این سری کمیک تا اطلاع ثانوی تأخیر بخورد، ولی این پایان کار تیم ترجمه ما نخواهد بود. تیم ترجمه سری کمیک IDW سونیک جوجه تیغی برای شما خوانندگان عزیز برنامه‌های ویژه‌ای تدارک دیده که به زودی اعلام می‌شود. از همراهی و حمایت شما با این مجموعه، کمال قدردانی را داریم.

#کرونا_را_شکست_میدهیم

-معین محمدقلی زاده، مترجم ارشد